



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80545710
Del. Note Nbr: 80545710
Fecha Exp : 29.04.2022
Fecha rec: 2000
Rec date:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País : España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 315661
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 5190LWW
Plate Nb : 5190LWW
Remolque : HROB4477
Remoc. plate : HROB4477
S011840855

Planta : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envíada	Recibida		Referencia	Referencia						
2510630003	C MECANISMOS 251063000	1.000		PZA	TBA-501494	04019314449/19328924	25	550004306701				
					TBA-501711	240						
Peso neto total : 7.952		Peso bruto total : 10.520		Nº total de palets o contenedores: 040		Total Nbr of palets or containers: 040						

KUEHNLE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 1000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 40
Quantità Imballaggi: 240
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 04/15/22
Firma: [Signature]

Observaciones:
Comments :
A RILASCIARE PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Il responsabile della consegna del residuo deve essere a conoscenza
usando, per la sua corretta gestione ambientale, solo il posseduto finale.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Provider / Supplier Reception / Receiver
SIGNED BY ROMAN MARTI
Fagor Ederlan S. Coop.
04 MAG 2022
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

No 20010

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: E3F-20025292		16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) Trans NC LOGÍSTICA INTEGRAL C/ Dels Voluntaris 87 3º 2º 08225 Terrassa (Barcelona) Logistic 2018 NIF B66211228 5190LWW HROB4477	
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) MAGNA PT Spa Viade Cidamivi, 4 IT-70026 Modugno		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country)	
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) Modugno 70026 (Italia)		18 Referencia Transportista 17815 Referencia Transportista Distancia Km. MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque	
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date) 29/4/2022 Arrasate (E)		19 Reservas y observaciones del portador / Reserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.	
5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents Alb: 80545710		20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Desueros: Deductions: Liquid / Balance: Suplementos: Supplm. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: + TOTAL:	
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 40 cont. Piezas Auto	7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages 10520	8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package	9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods
10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number	11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg - Gross weight in kg.	12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³	13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions
14 Forma de pago / Proscriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Paga pagado / Franco / Carriage paid ☐ Paga debido / Non franco / Carriage owed	15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery	16 Instrucciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.	21 Forma de pago / Proscriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Paga pagado / Franco / Carriage paid ☐ Paga debido / Non franco / Carriage owed
22 Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender F. M. Fagor Ederlan S. Coop.	23 Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier NIF B66211228 Nico Rincón 45463210F 5190 LWW HROB4477	24 Recibo de mercancía / Merchandise receipt (BA) Lugar / Lieu / Place 04 MAG 2022 "Recibido con reserva de cantidad e cantidad"	25 Recibo de mercancía / Merchandise receipt (BA) Lugar / Lieu / Place 04 MAG 2022 "Recibido con reserva de cantidad e cantidad"

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the number and letter if any.